



Excmo. Ayuntamiento de la
Villa de MEDELLÍN



Trabajando para ti

INFORME

**PROPUESTA DE HERMANAMIENTO
ENTRE LA VILLA DE DE PASO DE OVEJAS (MÉXICO) Y MEDELLÍN**

Tomás García Muñoz
Cronista Oficial de la Villa de Medellín
Medellín , 2 de abril de 2018

**PROPUESTA DE HERMANAMIENTO DE LA VILLA DE PASO DE OVEJAS (México)
RELIZADA POR LA FUNDACIÓN VERACRUZANA 500 AÑOS AL EXCMO.
AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE MEDELLÍN.**

INFORME

El presente Informe se emite a petición del Excmo. Ayuntamiento de Medellín a raíz de la propuesta que realizó un miembro de la *Asociación Veracruzana 500 años*, D. Manuel Trobajo¹, en su visita a Medellín en noviembre de 2017, en la que se entrevistó con el Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de la Villa, actuando en representación de aquella Asociación.

1

I. FUNDACIÓN VERACRUZANA 500 AÑOS.

La Fundación *500 Años de la Vera Cruz A.C.* es una Organización No Gubernamental que cuenta con un respaldo económico, empresarial e institucional muy importante según se desprende de las instituciones y empresas que la sustentan². La Fundación está compuesta por promotores culturales, escritores, historiadores, escultores, pintores, educadores, fotógrafos, expertos gastronómicos, músicos, comunicólogos, cineastas, urbanistas y académicos. Su organigrama está conformado por una Presidencia, asistida por una Vicepresidencia Ejecutiva, 27 personas físicas, nueve Vicepresidencias Institucionales, un Patronato, un Consejo Consultivo³ y cuenta con una estructura administrativa cuidadosamente diseñada.

A través del comisionado, que visitó Medellín, sabemos que la Asociación desea desarrollar éste año y en los próximos una intensa actividad cultural que incluye importantes eventos con motivo de la celebración del *V Centenario de la llegada de Cortés a Méjico*⁴. Parte de esa actividad consiste en promover el hermanamiento de ciudades y villas mexicanas con poblaciones españolas que tuvieron una especial relevancia en la conquista y colonización del territorio de la actual República de Méjico.

II. LA VILLA DE PASO DE OVEJAS.

El municipio de Paso de Ovejas tiene una superficie de **387.83 Km²** en los que predomina la llanura. Se encuentra regado por el río *Atliyac* o *Paso de Ovejas* y varios arroyos afluentes del río *Huitzalapan* o *La Antigua*. Su clima es cálido-seco-regular, con una temperatura de 25 °C, las lluvias son abundantes de junio a septiembre con un período prolongado de sequías. En 2015 la villa contaba con **33.392 habitantes**, mostrando un

¹ Datos de contacto del comisionado de la Fundación: mtrobajo2002@hotmail.com / +52 1 228 117 1796.

² Entre estas instituciones se encuentra la Universidad Veracruzana, el Consejo Coordinador Empresarial, la Cámara Nacional de la Industria de Restaurantes, la Confederación Patronal de la República Mexicana, la TV azteca, etc. El listado completo puede consultarse en: <https://www.fundacion500.org/membresias>

³ La estructura orgánica de la Fundación puede consultarse en: <https://www.fundacion500.org/estructura> y en: <https://www.facebook.com/Veracruz500>

⁴ De hecho, ya ha comenzado a desarrollar actividades. En noviembre'17 se ha celebrado una *Semana Cortesiana*: <https://www.fundacion500.org/single-post/2017/11/22/2DA-SEMANA-DE-HERN%C3%81N-CORT%C3%89S>

crecimiento vegetativo del 12%, con respecto a 2005. Su población es mayoritariamente mestiza, seguida a distancia de blancos y una minoría de indígenas o nativos, en torno al 8%.

Paso de Ovejas debe su nombre al hecho de que a partir de la conquista y colonización de México el río *Atliyac* tuvo varios pasos o vados a lo largo del antiguo camino por donde las ovejas de los jesuitas -dueños de la hacienda de Acazónica-, y después las diligencias, cruzaban este río. Uno de estos vados era el de *Paso de Ovejas*, junto a otros como *Paso Limón* o *Paso Seco*. Paso de Ovejas fue también el lugar donde los arrieros del altiplano, para esquivar la Oficina Administradora Española -sita en *La Casa de Los Portales*-, tomaban un camino que cruzaba el río hasta el pequeño templo, donde se hospedaban mientras revisaban y empacaban la lana que enviaban después al Puerto de Veracruz para cargarla en los barcos españoles⁵.

Esta región fue **territorio Totonaca** en la época prehispánica; de hecho, hay restos de un centro ceremonial mortuorio en la parte de la loma poniente con rumbo a *Mata Mateo*, donde se localizan vestigios semidestruidos de pirámides.

Según la tradición, Paso de Ovejas fue el **vado obligado por el que Hernán Cortés cruzaría el río Atliyac** camino de **la exploración y conquista del Centro de México**, constituyéndose en poco tiempo en lugar de descanso de caballos y personas. Posteriormente, en 1600, se crearía el *Camino Real* que uniría el Puerto de Veracruz con la Ciudad de México, teniendo como uno de los puntos intermedios de descanso el de *Paso de Ovejas*.



Fig. 1. Mapa que comprende Veracruz, La Antigua Veracruz y Paso de Ovejas.

⁵ En el Anexo III pueden consultarse otros datos: económicos, patrimonio, costumbres... de la Villa.

III. FUNDAMENTACIÓN QUE APOYA LA PROPUESTA DE HERMANAMIENTO

HECHOS:

A la villa de Medellín se le hace una propuesta desde una importante asociación cultural mejicana, que desea celebrar desde el propio México, con objetividad y sin complejos, el nacimiento de la nación mejicana a partir de la conquista y colonización del Imperio Mexicano. Para ello elige una fecha simbólica, el V Centenario de la llegada de Hernán Cortés a ese territorio y se propone realizar un conjunto de actividades culturales, de marcado sentido histórico, que subrayen el papel jugado por nuestro ilustre paisano, pongan en valor el hecho de la colonización española, estimen el papel ejercido por el hecho diferencial del mestizaje y la aculturación española y valoren las aportaciones que estos hechos supusieron en el nacimiento de la moderna nación mejicana⁶.

La **importancia histórica de la villa de Paso de Ovejas**, en relación con Medellín, no es especialmente significativa puesto que se sólo se sustenta en haber sido el lugar de paso obligado de Cortés –en ambas direcciones, una vez asegurada la conquista y gobernación de los pueblos de la costa, para internarse en el altiplano, camino de la conquista del Imperio Mexicano; primero hacia Tlaxcala, para continuar después hacia la capital, Tenochtitlán. Pero también es relevante señalar que esta villa se encuentra situada a mitad de camino entre lo que fueron el primer y tercer emplazamiento de la fundación de Veracruz⁷.

Paralelamente, procede tomar en consideración la organización, el potencial económico, ascendencia y penetración social de la Fundación mejicana proponente del hermanamiento, a la vista de los apoyos institucionales que la respaldan.

JUSTIFICACIÓN DE LA ACEPTACIÓN DEL HERMANAMIENTO SOLICITADO:

A la vista de las consideraciones anteriores, pensamos que **PROCEDE CORRESPONDER A ESA PETICIÓN DE HERMANAMIENTO**, teniendo en cuenta las siguientes consideraciones:

1. En primer lugar, hacer patente a la entidad proponente las limitaciones económicas de la villa de Medellín -propias del tamaño del municipio-, con vistas a los gastos que las actuaciones recíprocas que habrán de plantearse en relación con el hermanamiento pudiesen ocasionar: viajes, actos institucionales, conmemoraciones...
2. No ocultar que en este momento Medellín tiene un compromiso adquirido con la ciudad colombiana de Medellín, que ha de atender prioritariamente por haberse promovido desde aquí, y por el hecho de estar en proceso de ejecución.
3. Que a la villa de Medellín y a su ciudadanía le interesa sumar apoyos en Méjico y, consecuentemente, acceder al hermanamiento solicitado, basándose en varias razones:

⁶ En relación con el papel de Cortés en el nacimiento de la actual nación mejicana, véase el Anexo nº I.

⁷ Sobre la ubicación de la fundación de Veracruz y sus cambios de emplazamiento, entre ellos el de *La Antigua (Veracruz)*, véase el Anexo II.

- a) **Apoyarnos en la posición de solvencia institucional, ascendencia y prestigio** nacional de que goza la Fundación veracruzana proponente, para **participar** desde Medellín –en la medida de nuestras posibilidades- en las **actividades histórico-culturales** que implemente la Fundación en relación con la celebración del V Centenario de la llegada de Cortés a México y la fundación de la Villa Rica de la Vera Cruz (actual Veracruz).
- b) **Aprovechar la participación** en las actividades descritas en el punto anterior para **poner en valor la figura** de nuestro **ilustre paisano. Dar a conocer y divulgar con objetividad** -en Méjico, en España y en cuantos países tenga repercusión el programa de actividades desarrollado por la Fundación-, **la obra de la conquista y colonización, sus expediciones y su faceta de emprendedor.** Este objetivo habrá de tener en cuenta, de forma irrenunciable, la **contribución a desterrar el complejo histórico**⁸ respecto de los conquistadores -heredero de la leyenda negra antiespañola-, que aqueja a muchos grupos sociales en España y en México, bien sea por desconocimiento, por la manipulación ejercida (consciente o inconscientemente) por esa secular leyenda negra, por modas ideológicas, por intereses torticeros de grupos o instituciones políticas interesadas, etc.
- c) Utilizar esta privilegiada tribuna para **valorar** en su justa medida y **divulgar el legado que ha dejado Cortés a la Modernidad**⁹, con independencia de las luces y sombras que pueda ofrecer su biografía, como siempre ocurrir con la de cualquier personaje histórico.
- d) **Favorecer el conocimiento mutuo de ambas sociedades**, la mejicana y la extremeña/española, a través de Medellín. Este conocimiento se concibe hoy en el ámbito de la ética como el mejor modo de **desmontar estereotipos y prejuicios**¹⁰, que demasiadas veces desembocan en la discriminación. Todo ello a favor de tender **puentes con hermanos** que sabemos de antemano que valoran con objetividad el hecho de la colonización y la aportación cultural española.¹¹
- e) Servir de **base a futuras y fecundas colaboraciones** en el ámbito histórico-cultural, sumando esfuerzos, cuyo primer hito puede ser la participación en el *Congreso Internacional de Hernán Cortés*. Esta debería ser nuestra aportación cultural al hecho institucional del hermanamiento¹², si se decidiera aceptarlo desde la Corporación Municipal.

⁸ Véase al respecto, por ejemplo: Barriga Bravo, J. Julián (2014) "[Hernán Cortés y el descabalgamiento de los conquistadores](#)", en *Diario Regional HOY*, 17/11/2014; o Pérez Reverte, A. "[Intolerancia y otras idioteces](#)" y "[En compañía de tontos](#)", en *XL Semanal*, 16 de abril y 8 de octubre de 2017.

⁹ Para todo lo relativo al legado que la obra de Cortés ha legado a la Modernidad, véase Anexo II.

¹⁰ Reducción de prejuicios a través del conocimiento, a ser posible desde la convivencia.

¹¹ Es de destacar el afecto que algunos pueblos mexicanos, como es el caso del tlaxcalteca, nos siguen profesando -a través de la obra de Cortés-, por haberles liberado del yugo del Imperio Mexica.

¹² Una fecha adecuada para el acto institucional del hermanamiento en Medellín, si al final se decidiera apostar por él, debería ser uno o dos días anteriores o posteriores a la celebración del Congreso, con objeto de dotar a ese acto de un significativo contenido cultural.

BIBLIOGRAFÍA CITADA

ALMAGRO GORBEA, Martín. *Itinerario de Hernán Cortés. Catálogo de la Exposición. Madrid: Fundación Arte Canal, 2015.*

- “Hernán Cortés, un legado para el siglo XXI” Conferencia pronunciada el 19 de febrero de 2015 en el Salón de Actos de la Real Sociedad Económica Extremeña de Amigos del País de Badajoz. (paper).

BARRIGA BRAVO, J. Julián (2014) “Hernán Cortés y el descabalgamiento de los conquistadores”, en *Diario Regional HOY*, 17/11/2014.

BRINGAS NOSTTI, Raúl (2014). *La Antihistoria de México*. México, D.C.: Planeta.

GÓMEZ-LUCENA, Eloísa. *"Españolas del Nuevo Mundo"*, Madrid, Cátedra, 2013.

MIRA CABALLOS, Esteban *Hernán Cortés. El fin de una leyenda*. Badajoz, Fundación Obra Pía de los Pizarro, 2010.

PAZ, Octavio. (1985), “Hernán Cortés: Exorcismo y liberación.” Artículo publicado con motivo del 500º aniversario del nacimiento de Hernán Cortés. *El País*, 12 de Octubre de 1985 y en *El peregrino en su patria*, F.C.E., México, 1988, p. 103.

DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS CONSULTADOS:

- <https://www.fundacion500.org/> [Consultado el 15/03/2018]
- <http://www.pasodeovejas.gob.mx/paso-de-ovejas/> [Consultado el 15/03/2018]
- <http://veracruz.mx/destino.php?Municipio=126> [Consultado el 15/03/2018]
- https://es.wikipedia.org/wiki/Paso_de_Ovejas [Consultado el 15/03/2018]
- https://es.wikipedia.org/wiki/Historia_de_Veracruz [Consultado el 15/03/2018]
- <http://www.hoy.es/extremadura/201411/17/hernan-cortes-descabalgamiento-conquistadores-20141117000939-v.html> [Consultado el 29/03/2018]
- <http://www.xlsemanal.com/firmas/20170416/perez-reverte-intolerancia-y-otras-idiotecas.html> [Consultado el 29/03/2018]
- <http://www.xlsemanal.com/firmas/20171008/perez-reverte-en-compania-de-tontos.html> [Consultado el 29/03/2018]

Medellín, 3 de abril de 2018.



Fdo. Tomás García Muñoz.
Cronista Oficial de la Villa de Medellín.

**SR. ALCALDE-PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MEDELLÍN.
BADAJOZ**

ANEXO I

VALORACIÓN DEL LEGADO DE CORTÉS A LA MODERNIDAD.

La figura de Hernán Cortés no ha dejado ni deja indiferente a nadie, y si bien ha sido considerado como un héroe hasta el siglo XIX por la mayor parte de la historiografía española, a partir del auge de las corrientes críticas de la historiografía la visión del ilustre metellinense comienza a admitir un enfoque más amplio que obliga a considerar su figura desde las múltiples facetas de su personalidad y realizaciones. En esa línea metodológica el Dr. D. Esteban Mira, último biógrafo de Cortés, rompe “con el maniqueísmo tradicional que ha dominado la historiografía cortesiana”, presentando al conquistador “no como un héroe civilizador sino como un hombre de su tiempo, una persona con sus miserias y sus grandezas que supo salir airoso en el medio hostil en el que se desarrolló”.¹³ Desde la perspectiva mejicana autores como Bringas Nostti¹⁴ consideran que la campaña de Cortés no ha sido habitualmente analizada de manera imparcial: “Los indigenistas condenan todo lo que tenga que ver con la conquista, en tanto los hispanistas eurocéntricos ensalzan hasta sus más espantosos vericuetos”.

En otros países Hernán Cortés, por su propia grandeza, focalizó todas las visiones negativas de la leyenda negra. Son hechos históricos que todo el mundo conoce, y esos hechos convertidos en tópicos han continuado vigentes hasta nuestros días. De ahí viene en gran medida la visión negativa que mucha gente, incluso con formación universitaria, tiene hoy de Hernán Cortés; así como otros tienen una visión totalmente heroica de él. A nivel personal hemos de subrayar que tenía valores y sombras, como el propio Alejandro Magno, pero por lo que pasa a la historia no es por lo que fuera de héroe o villano, sino por el papel fundamental que ha jugado en la historia de la Humanidad.

En España, y especialmente en Extremadura, nuestro atávico complejo histórico¹⁵ ha hecho que triunfase –especialmente en el último tercio del siglo XX- la visión de leyenda negra, que siempre fue espoleada por nuestros rivales en la Modernidad, especialmente Inglaterra, Francia y Holanda. Con ello, de una parte se minaba nuestro prestigio y de otra servía para ocultar las ‘sombras’ de sus respectivas colonizaciones. En palabras del Dr. Barriga nos encontramos en Extremadura en un proceso de “«oscurecimiento» de los conquistadores, descabalgados de sus caballos por un anacrónico complejo de culpa, y nadie parece preocupado de que retomen las bridas. ¿Recelan acaso los franceses de Napoleón o Roma de Julio César? ¿O es que alguien en Extremadura compara a nuestros colonizadores con otro tipo de dirigentes que ni siquiera se atreven a mencionar, y por ello los condenan al olvido?”

¹³ Mira Caballos, Esteban *Hernán Cortés. El fin de una leyenda*. Badajoz, Fundación Obra Pía de los Pizarro, 2010. N.E. Esta biografía, que aporta interesantes novedades historiográficas y coloca a la figura Hernán Cortés en su contexto histórico, está a la altura de las más actuales y mejor documentadas sobre el metellinense: Martínez, José Luis (1990): *Hernán Cortés*. México; Fondo de Cultura Económica; Miralles Ostos, Juan (2001): *Hernán Cortés, inventor de México*. Tusquet, Barcelona o la de Thomas, Hugh. *La conquista de México*. Barcelona: Planeta, 1994.

¹⁴ Bringas Nostti, Raúl (2014). *La Antihistoria de México*. México, D.C.: Planeta.

¹⁵ “... las dos realidades más sobresalientes de la historia de Extremadura están en desuso o relegadas. Los conquistadores/colonizadores, «bajados de sus caballos» por un ridículo complejo de culpabilidad...” Barriga Bravo, J. Julián (2014) “Hernán Cortés y el descabalgamiento de los conquistadores”, en *Diario Regional HOY*, 17/11/2014.

Sin negar la base histórica de nuestra leyenda negra, hemos de reconocer que toda colonización y conquista lleva destrucción de una cultura y emergencia de la foránea. Esa es la historia de la humanidad hasta nuestros días, y la conquista de México no fue una excepción, y por tanto el proceso colonizador tuvo un aspecto positivo y otro negativo. Hubo leyenda negra, pero también hubo, por ejemplo, en México una imprenta en 1536 y una universidad en 1551, eso no se puede comparar con ninguna otra colonización del mundo, ni siquiera con la romana, por motivos lógicos.¹⁶

Reproducimos a continuación una síntesis de las **APORTACIONES QUE SUPUSO LA CONQUISTA Y COLONIZACIÓN DE MÉJICO**, realizadas por Dr. Almagro Gorbea¹⁷ en su labor de documentación para la Comisaría de la Exposición “*Itinerario de Hernán Cortés*”.¹⁸ En ellas se resume se magistralmente LA GRANDEZA DEL LEGADO QUE DEJÓ HERNÁN CORTÉS A AMÉRICA Y AL MUNDO:

- ***Hoy México es una sociedad de castas multirracial. El origen de esa tolerancia multicultural hay que buscarla en el mestizaje que realizó, con toda normalidad, desde la llegada de Cortés.***
- ***El gran impulso dado a la economía de la zona. Desde la llegada de Cortés México tuvo, por ejemplo, durante muchos años doble renta per cápita que los actuales Estados Unidos de América.***
- ***Se crea la primera moneda universal: el peso se usó a lo largo del XVII como moneda universal.***
- ***Se introduce en todo el mundo la patata, el tomate, el tabaco, el cacao...***
- ***La ciudad de Méjico era en el siglo XIX la gran ciudad científica del mundo, hecho que es ratificado por un pensador ‘antiespañol’, tan poco sospechoso como Alexander Von Humboldt.***
- ***Como consecuencia del viaje de Cortés a las Molucas, Méjico D.C. se convertiría en el eje estratégico comercial que conectaba Manila con Sevilla/Cádiz, a través de Veracruz. Se inaugura, de este modo, el comercio mundial.***
- ***En 1530 llega la imprenta a México. En 1551 la primera universidad americana y la primera biblioteca, cuando todavía la cuarta parte de las grandes ciudades europeas no tenía imprenta ni bibliotecas.***
- ***De México saldrían grandes expediciones científicas para explorar Centroamérica y Sudamérica, por desgracia aún muchas inéditas. Incluidas expediciones arqueológicas, fomentadas por Carlos III a raíz de haber propiciado la excavación de Pompeya.***
- ***Nada de lo anterior tuvo su origen ni en Francia ni en Holanda ni en Inglaterra.***
- ***Hay un momento que hay más organizaciones culturales en México que en las ciudades europeas. Se crea, por ejemplo la Real Academia de Artes de San Carlos... Humboldt reconocerá que a principios del siglo XIX México está a la altura de las dos ciudades más importantes de Europa: Sevilla y San Petersburgo.***

Por todo lo anterior, concluimos que una tarea pendiente e ineludible de la investigación historiográfica moderna y de la divulgación histórica, lejos de análisis ideológicos interesados o

¹⁶ Almagro Gorbea, Martín. *Itinerario de Hernán Cortés. Catálogo de la Exposición. Madrid, Fundación Arte Canal, 2015.*

¹⁷ “*Hernán Cortés, un legado para el siglo XXI*” Conferencia pronunciada el 19 de febrero de 2015 en el Salón de Actos de la Real Sociedad Económica Extremeña de Amigos del País de Badajoz. (paper).

¹⁸ La Exposición, patrocinada por la Comunidad de Madrid y Canal de Isabel II Gestión, estuvo abierta al público entre el día 1 de diciembre de 2014 y el 3 de mayo de 2015, y sus comisarios fueron el Dr. D. Martín Almagro Gorbea y la Dra. D^a. Cristina Esteras.

derivados de una pretendida ‘corrección política’, se ha de dedicar a restituir a Cortés y su inseparable legado a la historia. Ese era también el punto de vista del mejicano premio nobel de literatura Octavio Paz, hace ya más de treinta años:

“... El conquistador debe ser restituido al sitio a que pertenece con toda su grandeza y todos sus defectos: a la Historia. Así dejará de ser un mito antihistórico y se convertirá en un personaje histórico, es decir, humano. Entonces los mexicanos podremos vernos a nosotros mismos con mirada clara, generosa y serena. Se trata de una cura moral y deben emprenderla los herederos directos de los usuario del mito, es decir, nuestra intelectualidad y clase política. De allí que la crítica propuesta debe comenzar con una autocrítica. Exorcizando a Cortés se asoma la genuina liberación.”¹⁹

Esa finalidad de restituir la figura de Hernán Cortés a la historia, fue también uno de los objetivos clave de la Exposición *‘Itinerario de Hernán Cortés’*.

“... hacer una [exposición] sobre Hernán Cortés, [...] porque además nunca se le había dedicado una exposición a un personaje tan importante, que crece y cada día llama más la atención como lo demuestra también el hecho de que ahora estén pensando en rodar una película sobre su figura... El resultado, según todos los comentarios que oigo, es muy elogioso porque la exposición rebasa con mucho la figura biográfica de Hernán Cortés, no se queda en contar anécdotas de la vida de un hombre, que puede ser muy ejemplar e interesante, sino que trasluce lo que representa Hernán Cortés en la Historia.”²⁰

Concluimos, con el Dr. Almagro Gorbea, que **la figura histórica de Hernán Cortés representa la unión del Viejo y Nuevo Mundo**; desde ese punto de vista, **sólo se le puede parangonar en cierto sentido Alejandro Magno**,²¹ porque nunca en la historia de la Humanidad ha habido un hecho tan determinante, y la persona que lleva a cabo lo que llamamos la conquista, que en el fondo es el inicio de un proceso de colonización, de simbiosis cultural que ha dado lugar al México actual. Hernán Cortés destruyó la civilización mexicana²², pero supo asumir de la civilización azteca todo el sistema clientelar de tributos y de producción que luego han sido fundamentales para México, sabiendo juntar esos elementos a los que venían de Castilla, de Europa, y esa es su gran habilidad en el sentido político. **Era un hombre de empresa**, con una gran visión de los negocios. Algunas veces acertaba, otras erraba, pero básicamente es el hombre que hace posible esa unión de dos culturas, cosa que no se produjo, por ejemplo, al norte de Río Grande.

¹⁹ Paz, Octavio. (1985), “*Hernán Cortés: Exorcismo y liberación.*” Artículo publicado con motivo del 500º aniversario del nacimiento de Hernán Cortés. *El País*, 12 de Octubre de 1985 y en *El peregrino en su patria*, F.C.E., México, 1988, p. 103.

²⁰ Almagro Gorbea, Martín. Conferencia “*Hernán Cortés, un legado para el siglo XXI*”. *Op. cit.*

²¹ La Exposición “*Itinerario de Cortés*” concluía estableciendo un parangón, al mismo nivel, entre Hernán Cortés, Alejandro Magno y Julio César.

²² (1) “... los mexica nunca se designaron a sí mismos como ‘aztecas’ (contracción de aztlaneca, originario de Aztlán) [...] el primero que se sabe difundió (vía sus escritos) el gentilicio ‘azteca’, fue el historiador jesuita veracruzano Francisco Xavier Clavijero (1731-1787), gran publicista de la nacionalidad mexicana; pero el culpable de que el término se use mundialmente fue [...] el historiador estadounidense William Hickling Prescott (1796-1859), quien lo empleó en su libro, publicado en 1843, *The Conquest of Mexico* (que, ciertamente, gozó de mucho mayor difusión internacional que las obras del P. Clavijero).” Profesor Jesús Urzúa Macías (México). (Texto facilitado al autor por correo electrónico en 2005)

ANEXO II

LAS FUNDACIONES DE LA VILLA RICA DE LA VERACRUZ

Nada más desembarcar en tierra firme, Hernán Cortés funda, el 22 de abril de 1519, la **Villa Rica de la Vera Cruz**, un asentamiento de chozas de palma que se convirtió en el primer ayuntamiento de América continental²³. Una vez constituido el cabildo se extinguía la autoridad de Velázquez sobre los ex-expedicionarios, ahora colonos. Cortés renunció a su cargo de capitán general de la expedición y resultó electo para el mismo cargo pero por las autoridades del nuevo cabildo. De esta forma, Cortés dejaba de depender jerárquicamente de Velázquez y pasaba a depender directamente del Emperador Carlos V.

El lugar exacto de la fundación se deduce que fue **en los arenales de Chalchihuecan**, en algún lugar de la actual Veracruz. Tras la protocolaria fundación los españoles viajaron por tierra al norte hacia *Huitzilapan* (río de los colibríes) donde fueron recibidos por *Chicomacatl*, el *Cacique Gordo* de Cempola. Sabiendo que los totonacas estaban descontentos con la dominación mexicana, Cortés se presentó como adalid de la justicia y consiguió una alianza comprometiendo el apoyo español contra los mexicas a cambio de la obediencia de la nación totonaca a la Corona española. Cortés viajó entonces a la **ensenada de Quiahuiztlan**, donde lo esperaba su flota. Ahí, en la ladera de una colina cercana al poblado totonaca, construyeron en piedra un asentamiento en forma, amurallado y fortificado. **No fue una refundación de la villa de Vera Cruz sino un traslado de emplazamiento.**

Para 1525 debido a que Quiahuiztlan no era adecuada para fondear, se trasladó el asentamiento a orillas del río *Huitzilapan*, bautizado como *Canoas* por los españoles. Este tercer asentamiento, hoy conocido como **La Antigua (Veracruz)**, llegó a tener 200 españoles y 600 esclavos negros, una parroquia, dos conventos y un hospital. Este asentamiento a pesar de estar mejor protegido de los violentos vientos del sur que *Quiahuiztlan* y Ulúa, padecía el problema de que el fondo del río era muy arenoso y los Galeones debían descargar en Ulúa para no encallar. Durante la colonia la ciudad fue de gran importancia económica, pero el huracán de 1522 la dejó en ruinas y, además fue atacada en varias ocasiones por piratas.

Para repeler los ataques piratas, en 1590 se inició la construcción del *Fuerte de San Juan de Ulúa* y en 1599 se **traslada el asentamiento por cuarta vez a su enclave original**, la franja de arenales frente al islote de San Juan de Ulúa. Hacia 1607 **Vera Cruz** adquiría título de **ciudad**, confirmado en 1640 por Felipe III.

²³ Sólo cuatro años después, el 14 de julio de 1523 el Emperador Carlos V le otorgaría mediante Real Cédula su escudo de armas a Veracruz.

ANEXO III

PASO DE OVEJAS: TOPONÍMIA, ECONOMÍA, PATRIMONIO Y TRADICIONES.

Por Decreto de 23 de febrero de 1868 se otorga el título de pueblo a la **congregación de Paso de Ovejas**, con la denominación de *Zempoala de Paso de Ovejas*. En el s. XIX, por Decreto de 26 de octubre de 1911 el pueblo de Paso de Ovejas se eleva a la categoría de **Villa**. Otro decreto, de 1930, cambia su nombre a *Paso de Ovejas*.

Los **principales** ecosistemas que coexisten en el municipio son el de bosque bajo caducifolio y vegetación secundaria donde se desarrolla una fauna compuesta por poblaciones de conejos, mapaches, ardillas, tuzas, venados, zorrillos, tlacuaches, comadreas, víboras de cascabel, mazacuatas, coralillos; palomas, garzas, loros y una gran variedad de aves canoras. Ello hace que **el recurso natural predominante** sea **el forestal**, con especies como el cocuite, cedro, roble, patancán, espino blanco, huizache, quiebracha, y una gran variedad de arbustos incluyendo guayabos de diferentes alturas, nanches, ciruelos y carrizos. Los **productos agrícolas** más representativos del municipio son: el maíz, la papaya, el fríjol, la caña de azúcar, los tomates (*jitomates*), las guindas (*chiles*) o los tamarindos.

A nivel de **artesanía** se elaboran sillas de montar (*fustes*), escobas, cuerdas (*mecates o pitas*) y figuras de cemento utilizadas en lápidas. En relación con la gastronomía destaca la *barbacoa* (carne de res, chile ancho y aguacatillo), los *tamales de masa* (maíz, manteca y carne) y la *gandinga* (verduras y especias).

Las principales **fiestas de la villa** son fruto del proceso de aculturación de la época colonial, si bien con celebraciones diferenciales propias del proceso de mestizaje²⁴. A **nivel patrimonial** cuenta con varios edificios antiguos²⁵. La *iglesia de "La Piedad"*, construida a orillas del río *Atliyac*, en 1835 por unos Misioneros Jesuitas, quienes le dieron el nombre, y con el paso de los años fue atendida por tres misioneros franciscanos quienes daban posada a los arrieros del altiplano con sus rebaños de ovejas. La *Casa de Los Portales*, que acogió durante muchos años oficinas administradoras españolas, donde empacaban la lana de ovejas para posteriormente trasladarla al Puerto de Veracruz y embarcarla a los barcos españoles. El *Puente Colonial* de Paso de Ovejas, fue construido sobre el río *Atliyac* en el año de 1600.

²⁴ Nuestra Señora de la Candelaria, San José, San Isidro Labrador, la Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, San Antonio de Padua, Ntra. Sra. del Carmen Todos los Santos y Fieles Difuntos o la Virgen de Guadalupe. En los días del 4 al 16 de mayo celebra la fiesta del carnaval; en el mes de diciembre, del 1 al 13 se festejan las fiestas religiosas en honor a la Virgen de Guadalupe, patrona del lugar. Los días 1 y 2 de noviembre se preparan platillos típicos en conmemoración del día de muertos, uno de ellos es el Atole de maíz negro o "*Atole de nalga*", que consta de un manjar hecho con maíz negro y chocolate.

²⁵ Según nos informa D. Manuel Trobajo, alguno de estos "*edificios [...] por desgracia están muy abandonados y se están intentando arreglar*". (Email enviado a este Cronista, con fecha 13/03/2018).